

EN WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: shell 100% polyester/PVC, padding 100% polyester, lining 100% polyester.

Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všitém v oděvu. Před použitím proveďte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všítech štítcích s pictogramy: Oděv perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, máchání ve studené vodě, krátké odstředění při nízkých otáčkách, po vyprání sušte volně zavěšené při pokojové teplotě, nebleťte prostředky uvolňujícími chlor, nesušíte v bubnové sušičce, nežehliť, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Materiál: 100% polyester/PVC, zateplení 100% polyester, podšívka 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HU TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDEL TETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait. EN ISO 13688:2013

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% poliészter/PVC, padding 100% poliészter, bélés 100% poliészter. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja + 5 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözképet tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



A kabátot 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki. Szárítsa szobahőmérsékleten. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kíméialag tisztítani.

Forgalmazza: ČERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

Ražotajš: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC. EN ISO 13688:2013

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze od +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Okres przechowywania nie powinien przekraczać 10 lat od daty produkcji. Nie używać odzieży po upływie 10 lat od daty produkcji.

Odzież należy prać w temperaturze 40°C stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych, po wypraniu należy odzież wysuszyć wieszając w temperaturze pokojowej

Nie suszyć w suszarce bębnowej
Nie chlorować
Nie czyścić chemicznie

Materiál: 100% poliester/PVC, vyplnenie 100% poliester, podszevka: 100% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87 - 100 Toruń, Polska

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcămintă este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintă. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcămintă puternic murdară sau deteriorată.

Depozitare și întreținere: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcămintă în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: Spalare la masina automata, la cel mult 40°C (material sintetic delicat) A se lăsa la uscat la temperatura camerei! A nu se albi cu produse ce eliberează clor! A nu se usca în uscător. A nu se călca. A nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiál: 100% poliester/PVC, câptușeală 100% poliester, captuseala 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Producător: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.

Эта одежда предназначена для защиты от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013 и TP TC 017/2011

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду.

Техническое обслуживание и Хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет. Не используйте одежду по истечении данного срока.



TP TC 017/2011

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: стирка при 40 °C на нежной стирки пригодной для синтетических материалов. Не отбеливайте хлоросодержащими средствами. Сушка в барабанной сушилке запрещена. Не гладить. Не используйте промышленные процессы очистки.

Материál: 100% полиэстер / ПВХ, утеплитель 100% полиэстер, подкладка 100% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи – в этом случае, одежду не используйте.

Производитель: ČERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенец, Чешская Республика. Сделано в Китае

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všitej v odevu. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urychlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všítech štítkoch s pictogramami: Odev perte pri teplote 40°C s použitím veľmi šetrného postupu určeného pre syntetické materiály, vyplachujte v studenej vode, krátke odstredenie pri nízkych otáčkach, po vypraní sušte voľne zavesené pri izbovej teplote., nebleťte! prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušíť v bubnovej sušičke, nežehliť, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiál: 100% polyester/PVC, zateplenie 100% polyester, podšívka 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Výrobca: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč
Spilnocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.